


S i k s ā c a k r
សិក្សាសាស្ត្រ

លេខ ១ មីនា គ.ស. ២០០០ ព.ស. ២៥៤៣ N°1 Mars / March 2000

Sommaire ~ តារាងរឿង ~ Table of Contents

៣	វិចារណកថា ដោយ មីស្តែល ប៊ុនី អង់តែល្យ	៣
	Éditorial par Michel Antelme	
	Editorial by Michel Antelme	
	The Center for Khmer Studies by Dr. Philippe Peycam	
	មជ្ឈមណ្ឌលខេមរសិក្សា ដោយបណ្ឌិត ហ្វីលីព្វ ប៊ុកាំ	
	Renovation project at Wat Damnak by François Tainturier	
	ប្រវត្តិវិទ្យាសាស្ត្រ ដោយ ជាម ផល្លី	
	Archaeology in Cambodia: An appraisal for future research by Dr. William Southworth	
14	ពិព័រណ៍ស្តីអំពីល្ខោនខោលនិងខ្នុកខ្មែរ ~ Exposition sur le théâtre masqué et la fabrication de laque khmère	14
15	“ចំណងចាំ” ពិព័រណ៍ស្នាដៃសិល្បៈ ~ The Legacy of Absence: A Cambodian Story (exhibition)	15
16	ការបង្កើតឡើងវិញនូវរាជបណ្ឌិតសភាកម្ពុជា ~ Renaissance de l'Académie royale du Cambodge	16
17	Circular earthworks in Cambodia	17
18	សន្និសីទអន្តរជាតិ ខេមរវិទ្យា លើកទី ២ ~ 2 ^e colloque international sur les études khmères ~ 2 nd International	18
25	Conference on Khmer Studies	25
25	សិក្សាខ្មែរ <i>Seksa Khmer nouvelle série</i>	25
26	ព្រឹត្តិប្រតិបត្តិ យសោធនៈ និង ទស្សនាវដ្តី ខ្នងយស ~ <i>Yashodhara bulletin and Udaya journal</i>	26
27	វិវេចនាបស់សៀវភៅ គម្រោងសិក្សាស្រាវជ្រាវប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរ	27
29	Review of <i>Dance in Cambodia</i>	29

ព្រឹត្តិប្រតិបត្តិមជ្ឈមណ្ឌលខេមរសិក្សា (ម.ខ.ស.)

Newsletter of the Center for Khmer Studies (CKS) ~ Bulletin du Centre d'Études Khmères (CEK)

សិក្សាខ្មែរ Siksācaker

លេខ ២ តុលា គ. ស. ២០០០ ព. ស. ២៥៤៣ N° 2 October/Octobre 2000

មាតិការៀង

Table of Contents

Sommaire

2	វិចារណកថាដោយសាស្ត្រចារ្យ ឃើម ចាន់ឈីរ	២
3	Editorial by Pr. David Chandler	៣
4	Éditorial par Pr. David Chandler	៤
5	The Director's note by Dr. Philippe Peycam	៥
-	វិចារណកថាដោយលោក ហ្វីលីព្ក ប៊ីកាំ	៧
10	Phnom Penh and its Lost Battle for the Preservation of 1 Historic Buildings from the 1970's by Dr Beng Hong Socheat Khemro	១០
12	គំនិតផ្តួចផ្តើមនៃអាគារសិក្សានៅវត្តដំណាក់ ដោយ ឈឹម កេច ~ The School Building at Wat Damnak: an Innovative Approach by Chhim Phet	១៥
15	Social Anthropological Research on 'The People of Angkor: Living with a World Heritage Site' by Keiko Miura	១៥
21	Considerations on the Chronology and History of 9th Century Cambodia by Dr. Karl-Heinz Golzio	២១
26	សេចក្តីផ្តើមនៃសំណុំឯកសារក្នុងបណ្ណសាររដ្ឋានជាតិកម្ពុជា ~ Introduction to the National Archives of Cambodia by Peter Arfanis	២៦
29	Book Review of <i>The Site of Angkor</i>	២៩
31	វិវេចនា នៃទស្សនាវដ្តីសត្វស្វាបកម្ពុជា លេខ ៥ ដោយ លោក ហ្វេរេរីកហ្គុល ~ Review of <i>Cambodia Bird News</i> #5	៣១
33	L'Architecture Traditionnelle en Asie du Sud-Est, Conférence SEAMEO-SPAFA	៣៣
34	កម្មវិធីស្តីអំពីសិល្បៈខ្មែរ សកលវិទ្យាល័យកាលីហ្វ័រនី សារមន្ទីរសិល្បៈប៊ែរកេឡី ~ Program on Cambodian Arts, University of California	៣៤
37	Les Buddha post-Angkoriens du Musée National: Exemple d'Intervention de l'Atelier de Restauration	៣៥

ត្រីត្រីប័ត្រនៃមជ្ឈមណ្ឌលខេមរសិក្សា(ម.ខ.ស.)

Newsletter of the Center for Khmer Studies (CKS) ~ Bulletin du Centre d'Études Khmères (CEK)

សិក្ខាប្រតិ

Siksācākṛ

លេខ ៣ កក្កដា គ. ស. ២០០១ ព. ស. ២៥៤៥ N° 3 July/Juillet 2001

មាតិកាជ្រៀម

Table of Contents

Sommaire

2	វិចារណកថា ដោយ បណ្ឌិត មីស្តែល ប្រឌី អង់តែលូ	២
3	Éditorial par Dr. Michel Rethy Antelme	៣
4	Editorial by Dr. Michel Rethy Antelme	៤
5	The Director's note by Dr. Philippe Peycam	៥
7	កំណត់ត្រា ដោយ បណ្ឌិត ហ្វីលីព្ក ប៊ីកាំ	៧
10	កម្មវិធីនៃមជ្ឈមណ្ឌលទេមរសិក្សា សម្រាប់ឆ្នាំសិក្សា ២០០១-២ ដោយ សាស្ត្រចារ្យ ដេវីដ ឆាន់ឌឺរ	១០
11	CKS Programs in 2001-2, by Prof. David Chandler ~ Programmes du C.E.K pour 2001-2, par Prof. David Chandler	១១
12	Les Doctrines Médicales Khmères : Nosologie et Méthodes Diagnostiques, par Dr. Rethy K. Chhem	១២
16	សង្ខេបប្រវត្តិលោកសាត់ខ្មែរ ដោយ លោក សួន ប៊ុន រិទ្ធ ~ A Brief Background of Lakhaon Bassac, by Suon Bun Rith	១៦
17	Resolving the Chronology and History of 9 th Century Cambodia, by Prof. Michael Vickery	១៧
23	ការបង្ហាញអំពីប្រភេទសំបុកម្សែង សម័យបុរាណ ដោយ អ៊ុច កងកិរិយាក្រី	២៣
26	Modern Short Stories - People's Experiences and Memories Recorded by Novelists, by Dr. Tomoko Okada	២៦
28	បណ្ណាល័យមជ្ឈមណ្ឌលទេមរសិក្សា ដោយ លោក ឆេង ផារីន និង អ៊ុម ដានេត	២៨
29	The CKS Library, by Chheng Phatin and Oum Daraneth ~ La Bibliothèque du C.E.K., par Chheng Phatin et Oum Daraneth	២៩
30	Events ~ ព្រឹត្តិការណ៍ ~ Événements	៣០

ព្រឹត្តិប័ត្រនៃមជ្ឈមណ្ឌលទេមរសិក្សា(ម.ខ.ស.)

Newsletter of the Center for Khmer Studies (CKS) ~ Bulletin du Centre d'Études Khmères (CEK)

សិក្សាខ្មែរ

Siksācākṛ

លេខ ៤ ឆ្នាំ គ.ស. ២០០១ ព.ស. ២៥៤៥ N° 4 December/Décembre 2001

មាតិកាអ្វីៗ

Table of Contents *Sommaire*

2	វិចារណកថា ដោយ មីស្តេល បូឌី អង់តែល	២
3	Éditorial par Michel Antelme	៣
4	Editorial by Dr. Michel Antelme	៤
5	The Director's note by Dr. Philippe Peycam	៥
8	កំណត់ត្រា ដោយ បណ្ឌិត ហ្វីលីព្ក ប៉ិកា	៨
10	The Chronology of 9 th Century Cambodia reconsidered once more, by Karl-Heinz Golzio	១០
13	Khmer general interrogative sentence, by Kanako Mori	១៣
15	កំណើតរដ្ឋបាលឃុំខ្មែរ ដោយ អ៊ឹម មុនីចិត្តា	១៥
17	La naissance de l'administration communale cambodgienne, par Im Monychenda	១៧
19	ផលវិបាករបស់គ្រូបង្រៀនខ្លះ ៗ ដែលជួបប្រទះក្នុងបច្ចុប្បន្ន ដោយ ប៉ុល ពាន	១៩
24	Pāśupata Śaivism in Karnāṭaka and Cambodia, by Dr. (Mrs.) Vasundhara Filliozat	២៤
28	Why Did He Correct My Memory ? by Catherine Filloux	២៨
30	Building Intellectual Capacity: a CKS-Rockefeller Foundation Research Program, by François Tainturier	៣០
32	កសាងសមត្ថភាពបញ្ញវន្ត ៖ កម្មវិធីស្រាវជ្រាវក្រោមការឧបត្ថម្ភរបស់មូលនិធិ រុក្ខិហ្សូល្លើរ ដោយ ហ្រុងស្វា តាំងឌុយរីយ៉េ	៣២
34	Journals and books ~ ទស្សនាវដ្តី និង សៀវភៅ ~ Revues et livres	៣៤
35	Events ~ ព្រឹត្តិការណ៍ ~ Événements	៣៥

ព្រឹត្តិប័ត្រនៃមជ្ឈមណ្ឌលខេមរសិក្សា (ម.ខ.ស.)

Newsletter of the Center for Khmer Studies (CKS) ~ Bulletin du Centre d'Études Khmères (CEK)

សិក្សាប្រវត្តិ

Siksācākṛ

លេខ ៥ ឆ្នាំ គ.ស. ២០០២ ព.ស. ២៥៤៦ N° 5 December/Décembre 2002

មាតិកា
Table of Contents *Sommaire*

2	វិចារណកថា ដោយ មីស្តែល ប្រូ អង់តែល្យ	២
3	Éditorial par Michel Antelme	៣
5	Editorial by Dr. Michel Antelme	៥
7	The Director's note by Dr. Philippe Peycam	៧
9	កំណត់ត្រាបេសនាយក ដោយ បណ្ឌិត ហ៊ុយលីឡូ ប៊ុកា	៩
12	Indian Epigraphy and its influence on Cambodia, by Dr. Vasundhara Filliozat	១២
16	Two Vishnuite Srelae Commemorating Suryvarman II, by Dr. Tyson R. Roberts	១៦
18	ឆិកានឿអំពីព្រះអង្គចេកនិងព្រះអង្គចម ដោយ កឹកូ មីអ៊ុរ៉ា - An Anecdote of Preah Ang Chek and Preah Ang Châm, by Keiko Miura	១៨
20	ការសិក្សាពីស្ថានភាពទូទៅនៃប្រព័ន្ធអប់រំផ្នែកឧត្តមសិក្សាបច្ចុប្បន្ននៅកម្ពុជា ដោយ លោក ជន សម្បត្តិ កញ្ញា ហាក់ ស៊ីគីតេន និងកញ្ញា ហេង ឈុនរៀន	២០
24	Preliminary study of the Memorian culture, by Tuy Chanthourn	២៤
26	Comment aborder les témoignages pour entretenir la mémoire sur le régime « khmer rouge » ? par Sacha Sher	២៦
29	វាសនាជនហុកូម៉ូនិស្តនៃខ្មែរ ដោយ សាក់ អូលីវើរ	២៩
31	Cultural Heritage Development and Creativity, by Suon Bun Rith & Fred Frumberg	៣១
33	Events - ព្រឹត្តិការណ៍ - Événements	៣៣

ព្រឹត្តិប័ត្រនៃមជ្ឈមណ្ឌលខេមសិក្សា (ប.ខ.ស.)
 Newsletter of the Center for Khmer Studies (CKS) - Bulletin du Centre d'Études Khmères (CEK)